

## Legal English Audit Report

AUDIT TAKER'S NAME: Alessandro Frosio

DATE: 15 September 2009

ORGANIZATION NAME: A Law Firm

TEST LOCATION: Rome

### Tests of Reading and Listening

| TEST                  | SCORE | PERCENTAGE | CEFR LEVELS   |
|-----------------------|-------|------------|---|
| Reading (out of 30)   | 23    | 76.5       | Suggests that the lawyer is at a <b>C1 level</b> for reading.   |
| Listening (out of 20) | 12    | 60         | Suggests that the lawyer is at a <b>B2 level</b> for listening. |

### Test of Writing

#### Content

- All the points were covered
- Most of the points were covered
- Some major points were not covered
- No points were covered

#### Accuracy of Language

- Excellent
- Very good
- Good
- Basic functionality
- Not functional

#### Range of structure

- Excellent
- Very good
- Good
- Basic functionality
- Not functional

#### Range of Vocabulary

- Excellent
- Very good
- Good
- Basic functionality
- Not functional

#### General comments & level

The attempt at the task was poor. Most of the points were covered. The tone was inappropriate for a letter of this type. The writing lacks paragraphing and discourse markers. There is some range of vocabulary. There are some errors in grammar that negatively affect the writing. The writing exhibits poor word choice.

The lawyer can write clear and somewhat detailed text on subjects related to the lawyer's areas of interest. The lawyer can write less complex documents relating information or defending or opposing a certain position. The lawyer can write letters pointing out important factual details relevant to the issues at hand.

**The results of the Test of Writing suggest that the lawyer is at a B2 level for writing.**

### Test of Speaking

#### Grammar & Vocabulary

- Excellent
- Very good
- Good
- Basic functionality
- Not functional

#### Conversation Management

- Excellent
- Very good
- Good
- Basic functionality
- Not functional

#### Overall Impression (CEFR Scale)

- C1+
- C1
- B2+
- B2
- B1

#### Pronunciation

- Excellent
- Very good
- Good
- Basic functionality
- Not functional

#### Interactive Communication

- Excellent
- Very good
- Good
- Basic functionality
- Not functional

#### General comments & level

The lawyer's performance was poor. The lawyer spoke with a good range of language. There were a few non-impeding errors in grammar. There were some inappropriate word choices. There were a few occasions of problems with coherence or relevancy. There were a few awkward pauses or hesitation. Pronunciation was good. The lawyer's interactive communication skills were poor in relation to turn-taking, initiating or providing appropriate responses.

The lawyer can present clear, detailed descriptions on a range of subjects within the lawyer's areas of interest. The lawyer can provide opinions on topical subjects providing some explanations for such position. The lawyer can interact with some fluency regarding discussions in familiar contexts, accounting for and sustaining the lawyer's opinions.

**The results of the Test of Speaking suggest that the lawyer is at a B2 level for speaking.**

### Overall assessment

Based on all the tests the lawyer's performance suggests that the lawyer is at a B2 CEFR level.

### Training recommendations

The lawyer is at the most basic functional level for a lawyer working in an international legal environment. The lawyer needs to significantly improve his listening, writing and speaking skills. To improve these skills TransLegal recommends that the lawyer take a live PLEAD course (approx. 75 hours) or, in the alternative, a PLEAD Distance Learning Support course (approx. 50 hours). The course selection will depend on the lawyer's schedule. The lawyer would also benefit greatly from the online Legal English 500 course to build key legal vocabulary.

**ILEC readiness** – to ensure success on the ILEC exam, it is recommended that the lawyer complete the *International Legal English* course (with PLEAD, if increased vocabulary acquisition is deemed important) with an experienced Legal English teacher.

This is not a certificate.